

بطاقة تقييم الجهة الممولة

الإرشاد والأداة

2026



ملخص

معلومات أساسية

تشهد الجهود الرامية إلى إصلاح قطاعي المساعدات والتنمية منذ العام 2020 تصاعدًا ملحوظًا من حيث العدد والزخم، إلا أنها حاضرة منذ عقود طويلة في مساحات المواجهة في بلدان الجنوب العالمي/عالم الأغلبية. وقد بدأ ذلك أخيرًا يُفضي إلى تحوّل في هذا القطاع، إذ بات من الممكن إجراء نقاشات حول العنصرية والسلطة والاستعمار الجديد في المساحات السائدة. ومع ذلك، لا يزال أحد أكبر العوائق قائمًا ويتمثل بالسؤال التالي: **من الذي تخضع الجهات الفاعلة الأكثر امتلاكًا للسلطة والموارد المالية للمساءلة عما تقوم به لتحويل تلك السلطة؟** وفي هذا الإطار، تهدف هذه الأداة إلى تحفيز التأمل العميق داخل المنظمات المُصنفة على أنها جهات ممولة من الشمال العالمي، ولا سيّما الجهات الثنائية (الحكومية) والمنظمات الخيرية (إضافةً إلى المنظمات غير الحكومية التي تقوم أيضًا بدور الجهات الممولة).

الالتزامات القائمة

اعتمدت لجنة المساعدات الإنمائية في تموز/يوليو 2021 **التوصية بشأن تمكين المجتمع المدني في مجالي التعاون الإنمائي والمساعدات الإنسانية** التي صدرت عنها. وتشمل هذه التوصية ثلاث ركائز تتعلق بتمكين المجتمع المدني، بما في ذلك اقتراح يدعو إلى "تعزيز إتاحة الدعم المباشر والمرن والمستقر وتسهيل الوصول إليه، بما في ذلك الدعم الأساسي و/أو القائم على البرامج، وذلك بهدف تعزيز الاستقلال المالي والاستدامة والملكية المحلية". وفي وقت لاحق، في كانون الأول/ديسمبر 2022، وقّعت مجموعة واسعة من الجهات المانحة الثنائية الأعضاء في لجنة المساعدات الإنمائية لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية، إلى جانب مؤسسات خاصة، على **بيان الجهات المانحة بشأن دعم العمل الإنمائي بقيادة محلية**، مع الالتزام بما يلي:

1. تحويل السلطة وتقاسمها
2. العمل على توجيه تمويل عالي الجودة إلى الجهات الفاعلة المحلية بصورة مباشرة قدر الإمكان
3. الدعوة العلنية إلى التنمية بقيادة محلية

ترتكز هذه الأداة على هذه الالتزامات لتعزيز مساءلة الجهات الممولة تجاه الأشخاص والمجتمعات التي تهدف إلى خدمتها، وفق ما دعت إليه **حملة التضامن مع المجتمع المدني** التي أطلقت في أيار/مايو 2025. كما تستند أيضًا إلى الأفكار المستخلصة من استطلاعات **أصوات من الجنوب** التي أجريت في إطار مشروع RINGO.

الجمهور المستهدف لهذه الأداة

تهدف هذه الأداة إلى دعم المنظمات الممولة من الشمال العالمي في إجراء تقييم ذاتي لطريقة ممارستها للسلطة تجاه أصحاب المصلحة في دول الجنوب العالمي، سواء أكانوا شركاء أو وكلاء منفذين أو مستفيدين من المنح أو جهات ممولة مشتركة أو غير ذلك. كما يمكن للجهات الفاعلة والشبكات والمنظمات من الجنوب العالمي استخدام هذه الأداة في جهودها المستمرة للمطالبة بمساءلة الجهات الممولة في دول الشمال، وكذلك لتقييم أداء هذه الجهات من جوانب متنوعة. فيما ندرك أن المنظومة تعاني في صميمها من تحديات مختلفة، صُممت هذه الأداة لتكون قابلة للتطبيق على جميع الجهات الممولة، سواء أكانت جهة مانحة ثنائية أو مؤسسة خيرية أو منظمة غير حكومية لها عنصر تمويلي. ومن منظور السلطة، نأمل في التمكن من تطبيق هذه الأداة على مختلف هذه السياقات، نظرًا لأن المسائل تبقى نفسها حتى وإن اختلفت مظهرها.

إطار إرشادي - أنواع السلطة

السؤال الذي تقوم عليه هذه الأداة هو: من يمارس السلطة على من، وما الآثار المترتبة على ذلك؟ تحمل مصطلح السلطة تعريفات كثيرة. أما التعريف الذي اخترناه لأغراض هذه الأداة فيبحث في كل من سلبيات السلطة، بما في ذلك السلطة الظاهرة والمخفية وغير المرئية، وإيجابياتها. يمكن إيجاد المزيد من التفاصيل في تقرير **Just Power: A Guide for Activists and Changemakers**, JASS Power Guide, 2024.

السلطة السلبية أو المهيمنة - السلطة على الآخرين

جوانب السلطة:

- **السلطة الظاهرة:** سلطة سياسية حكومية ورسمية تُمارس من خلال القوانين والأنظمة والمحاكم والمؤسسات والسياسات وعمليات صنع القرار وإنفاذ الأنظمة.
- **السلطة المخفية:** مصالح منظمة، أ قانونية كانت أم غير مشروعة، تعمل خلف الكواليس للتأثير على القرارات والموارد والإعلام وإنفاذ القانون، والتحكم بها، من أجل تعزيز مصالحها وحمايتها.
- **السلطة غير المرئية:** سلطة متجذرة في المعتقدات والأعراف الاجتماعية والثقافة تساهم في تشكيل نظرة الناس للعالم من حولهم ورأيهم بما هو "صحيح" أو "طبيعي"، إلى جانب التوظيف الاستراتيجي لهذه المعتقدات من أجل إضفاء الشرعية على أفكار وإجراءات سياسية معينة، بما في ذلك العنف.

السلطة الإيجابية أو التحويلية

جوانب السلطة:

- **السلطة الداخلية...** الحلم والإيمان بالذات والأمل والإبداع وحل المشكلات. من دونها، لا نعبّر ولا نبادر. نرى أحيانًا أنها أقوى أشكال السلطة التي لا يمكن إيقافها.
- **السلطة المشتركة...** إيجاد أرضية مشتركة مع الآخرين وبناء التضامن على أساس المعاملة بالمثل والمحبة ومعرفة الاختلافات واحترامها، والعمل معًا من أجل غاية ومُثل مشتركة.
- **السلطة الهادفة...** إحداث تغيير، وتغيير حياة الناس، وإحداث فرق في العالم خطوة بخطوة، بما في ذلك القدرة على التفكير والتخيل والصمت وتحمي الوضع القائم.
- **السلطة الموجهة...** الرؤية والقيم والمطالب المشتركة التي توجه عملنا وتشكل أساس العالم الذي نسعى إلى تحقيقه.

قيمة مضافة: تم تصميم هذه الأداة استجابةً للنداءات التي أُطلقت على مستوى قطاعي التنمية والتغيير الاجتماعي، والتي دعت إما إلى تعزيز المساواة على المدى القصير أو لإحداث تغييرات أكثر عمقًا وجذوى على المدى المتوسط والطويل. وبينما يتوفر الكثير من الأدوات وأطر القياس والمؤشرات التي تركز على موضوعات ذات صلة (كثير منها لا يستهدف سوى المنظمات غير الحكومية الدولية في الشمال العالمي)، فقد قمنا بمراجعة كل منها بعناية لضمان عدم استنساخ صيغة موجودة مسبقًا. أما هذه الأداة، فهي تركز تحديدًا على السلطة بكافة جوانبها السلبية. يُعد التعرف على السلطة السلبية من نوع "السيطرة على الآخرين" وتسميتها وتحويلها أمرًا مهمًا جدًا ويصعب قياسه أو تقييمه، وذلك نظرًا لطبيعته غير الملموسة. ولكن يستطيع معظمنا التعرف على هذه السلطة عندما نراها أو نتعرض إليها. وبناء عليه، تقدم هذه الأداة بعض الأسئلة التي نأمل أن تساعد في تسليط الضوء على الشكل الذي قد تتخذه علاقات السلطة بعد تحويلها، وذلك عبر جوانب عدة. تركز بطاقة تقييم الجهات الممولة بشكل محدد على الممارسات التي تعتمد عليها الجهات الممولة من الشمال العالمي تجاه المنظمات والمجتمعات في الجنوب العالمي، وهي ليست معنية بطرق عمل هذه الجهات داخليًا، إذ تم تناول ذلك بالفعل في الأدوات والأطر القائمة. كما تم تصميم بطاقة التقييم كأداة للتقييم الذاتي يمكن أن تُدمج مع أطر أخرى، أو تُستخدم بالتوازي مع الأدوات والأطر القائمة (للاطلاع على قائمة كاملة بالمؤشرات من مجموعة أدوات أخرى، انظر/ي هنا).

الجوانب: يدرك الناشطون الساعون إلى تعزيز الإنصاف في قطاع التنمية العالمي وتخليصه من الاستعمار من خلال خبرتهم المباشرة في المجال أن القيم والسلوكيات، إلى جانب التغييرات الهيكلية، لا تقل أهمية عن السياسات أو الممارسات المؤسسية. وبناءً عليه، تسعى بطاقة تقييم الجهات الممولة إلى تسليط الضوء على كلٍ من هذه المجالات. واستنادًا إلى المقابلات وجلسات التشاور التي أجريت منذ عام 2020، برزت الجوانب التالية كمجالات ذات أولوية للجهات الفاعلة في المجتمع المدني في الجنوب العالمي، وهي المجالات التي تظهر فيها غالبًا وبكل وضوح علاقات سلطة غير متكافئة بينها وبين الجهات الممولة، وهي بالترتيب:

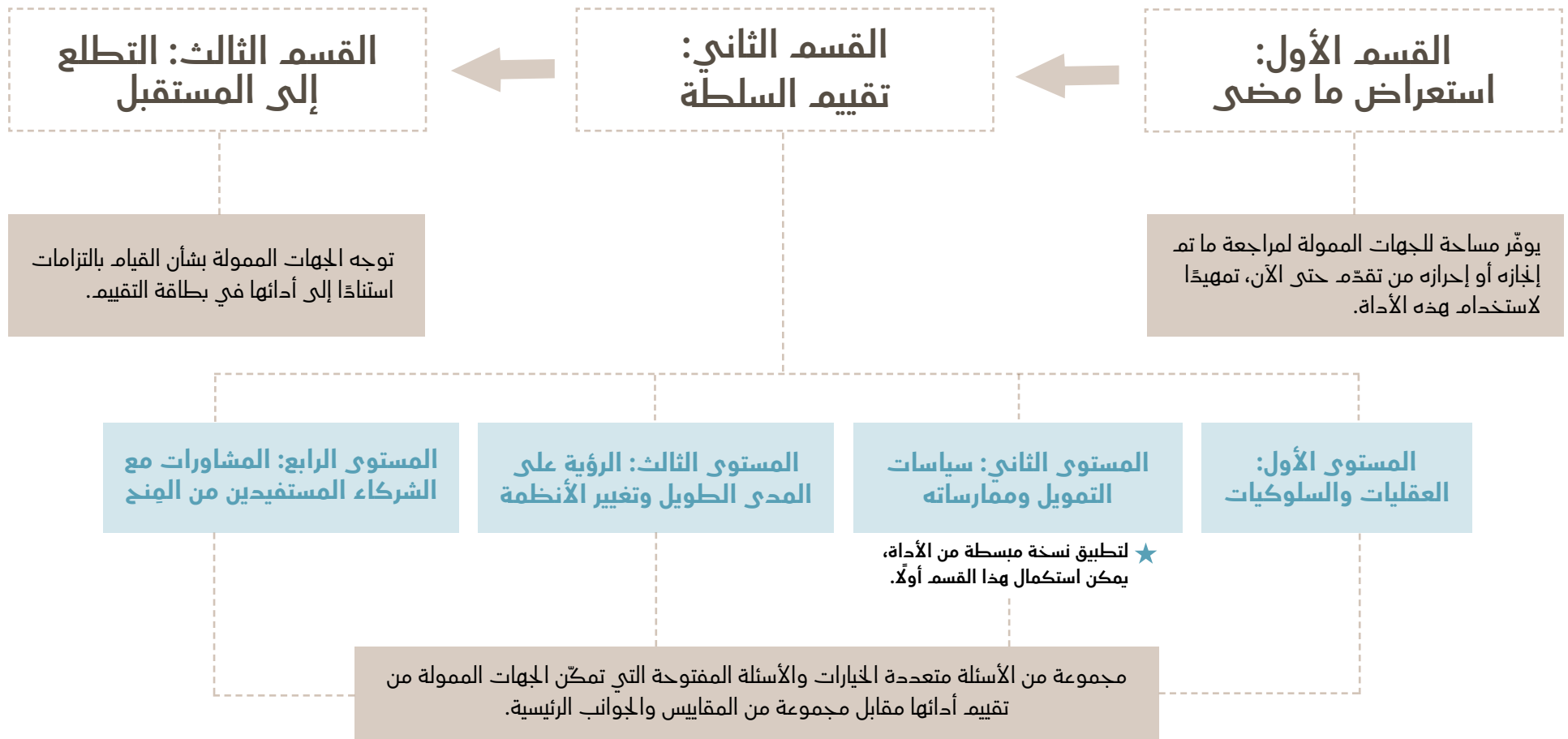
1. **تحديد المسائل واختيارها:** من يحدد المشكلات التي ستتم معالجتها في منطقة أو مجتمع محدد؟ هل يتفق الطرفان على الأسباب الهيكلية الكامنة وراء هذه المشكلات؟
2. **قرارات التمويل:** كيف يتم تحديد الاستراتيجية العامة والأهداف الخاصة بالبرنامج؟
3. **التنفيذ:** من يمتلك السلطة لاتخاذ القرار عندما يبدأ التمويل بالتدفق؟ وهل من الممكن تعديله بما يتناسب مع السياق؟
4. **التدفقات المالية:** ما هي كمية وجودة الأموال المتدفقة إلى المنظمات والمجتمعات المتضررة في الجنوب العالمي؟
5. **الرصد والتقييم والمساءلة والتعلم:** من يحدد طريقة قياس التغيير أو الأثر ومن يتحمل المسؤولية عن القرارات المتخذة؟

نبذة عن الأداة: تتضمن الأداة ثلاثة أقسام ويُعد القسم الثاني الأكثر تعمقًا، ولذلك يتطلب تخصيص أكبر قدر من الوقت لإكماله. ولكن القسمين الأول والثالث لا يقلان عنه أهمية في ما يتعلق بالتأمل في مسيرتكم من بدايتها حتى الآن وترسيخ الالتزامات التي ستمضي بها المنظمة نتيجة لاستخدام هذه الأداة.



نظرية التغيير الخاصة بنا

إن الجهات الممولة التي تقوم بمراجعة وتقييم ممارساتها التمويلية تصبح أكثر وعيًا بما ينقصها وأكثر استعدادًا لاتخاذ خطوات ملموسة لتعزيز الإنصاف في عملها.



النتائج:

النقاط المتعلقة بالعقليات والمواقف وسياسات التمويل وممارساته، والبيانات الواردة من الشركاء المستفيدين من المنح حول مدى شعورهم بأن التمويل منصف ومراعي لموضوع السلطة، والإجراءات والالتزامات الملموسة التي يجب اتخاذها استنادًا إلى التقييم الذاتي.

إرشاد: طريقة استخدام الأداة

لا تتوفر طريقة موحدة لاستخدام هذه الأداة، إذ تختلف كل منظمة في هياكل الحوكمة ومستويات الموارد والأطر التنظيمية الخاصة بها. ولذلك نوصي باعتماد الطريقة التالية:

- تحديد الشخص الذي سيتولى استكمال الأداة. وننصح، إذا كان ذلك ممكنًا، بجمع مجموعة واسعة من أصحاب المصلحة من مختلف الفرق والمستويات في منظماتكم، مع إيلاء اهتمام خاص لديناميات السلطة الداخلية، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، النوع الاجتماعي والعرق، مع الحرص على أن يعبر كل فرد عن رأيه أثناء ذلك.
- التعاون في صياغة عملية تُعنى بالطريقة المعتمدة للتعامل مع كل قسم من الأقسام والوقت المحدد له. ويمكن النظر في إشراك ميسر خارجي للمساعدة في إرشادكم على خطوات العملية، إذا تبين لكم أن الرأي الخارجي قد يكون أكثر موضوعية.
- قد تستغرق العملية بالإجمال من أسابيع قليلة إلى أشهر عدة، حسب حجم المنظمة وعدد أصحاب المصلحة المطلوب منهم المشاركة فعليًا. لقد تم تصميم هذه الأداة بحيث تكون العملية بنفس أهمية النتيجة، إن لم تكن أهم منها.

تعليمات لتوجيه الخطوات التالية

من سيتحمل المسؤولية النهائية عن استكمال هذه الأداة؟

☐ الإدارة التنفيذية

☐ الإدارة العليا

☐ مجموعة عمل مخصصة (يرجى تحديد التشكيلة):

☐ يتم تحديده من قبل (فلان) خلال (وقت معين): _____

كيف سيتم رصد مدخلات باقي أعضاء المنظمة؟ وضع علامة على كل ما ينطبق.

☐ خلال اجتماعات الفريق أو المعتقدات أو تجمعات أخرى

☐ عبر نموذج إلكتروني (من دون أسماء أو مع أسماء)

☐ من خلال عملية يصممها ميسر خارجي

☐ غير ذلك: _____

ما هي أنواع الموارد التي يمكننا تخصيصها لاستكمال هذه الأداة؟
وضع علامة على كل ما ينطبق.

☐ الموارد البشرية (أي الوقت الذي يخصصه الأشخاص المحددون أعلاه)

☐ ميزانية مخصصة (أي للدعم الخارجي، الاجتماعات/المعتكفات، غير ذلك):

☐ غير ذلك:

أي جزء من المنظمة ستشمله الأداة؟ وضع علامة على كل ما ينطبق.
ملحوظة: قد تجد الجهات الممولة الأكبر حجمًا صعوبة في إكمال الأداة
على مستوى المنظمة بأكملها، لذلك نوصي بالبدء بالكيانات الصغيرة
وتعبئة الأداة كلما دعت الحاجة إليها.

☐ المنظمة بأكملها

☐ صندوق محدد أو أداة تمويل محددة:

☐ منطقة جغرافية محددة:

☐ غير ذلك:

هل ثمة مهلة محددة لاستكمال الأداة؟ ملحوظة: ينبغي الحرص على
تخصيص الوقت الكافي لاستشارة أفراد الفريق ذي الصلة.

☐ نعم، من أجل الالتزام بالمواعيد النهائية المحددة للمنظمة (مثل اجتماعات مجلس
الإدارة، ومراحل التخطيط الاستراتيجي، وما إلى ذلك).

☐ كلا، هناك مرونة في تحديد الجدول الزمني.

ملحوظة مهمة: صُممت هذه الأداة لتمكين الجهات الممولة من خوض مسيرة شاملة لمراجعة ممارساتها في التمويل. لتطبيق نسخة مبسطة من الأداة، نوصي باستكمال
المستوى الثاني من القسم الثاني بعنوان "الممارسات والسياسات التنظيمية".



القسم الأول: استعراض ما مضى

وأداة (Power Awareness Tool (Partos، وتقرير Pando Equity Report (Root Change)، ومؤشر (ERA Index (Humentum، ومبادرة Donor Trans- Locally Led Peacebuilding (CIVICUS)، وأداة (formation Challenge (Intermediary Partner Assessment Tool (Peace Nexus Foundation)، أو أي أدوات أخرى ذات صلة.

تتمثل الخطوة الأولى في استخدام هذه الأداة في استعراض ما مضى والتأمل فيه. أحيانًا تكون المنظمات قد حققت إنجازات أكبر مما تدركه عند البدء، الأمر الذي يسهم في تهيئة الأرضية لمواصلة التقدم. وما أن تتم الإجابة على أسئلة الإرشاد أعلاه، نوصي بجمع جميع أصحاب المصلحة ذوي الصلة في جلسة واحدة للإجابة عن أسئلة التأمل أدناه.

أسئلة التأمل:

- ماذا تعلمتم من استخدام هذه الأطر أو الأدوات، وما التغييرات التي أحدثتموها نتيجة لذلك؟ ما هي التغييرات التي تمنحكم شعورًا بالفخر أكثر من غيرها حتى الآن؟
- هل كشفت هذه الأدوات أو الأطر عن أي فجوات أو أسئلة لم تتم الإجابة عنها؟
- ما مدى صراحتكم وشفافيتكم في الإفصاح عن نتائجكم ورؤاكم والإجراءات أو التغييرات الناتجة؟
- إذا لم يتم استخدام أي أطر قياس تتعلق بالتمويل والشراكات المنصفة بعد، فما الذي حال دون ذلك؟

ملحوظة مهمة: يُعد التقييم الذاتي (كما تحث عليه هذه الأداة) أمرًا مهمًا، لكن الاغتراف في عمليات المساءلة الخارجية (مثل المؤشرات وغيرها) أمر أساسي أيضًا. كما يُعد اعتماد عمليات وأطر قياس داخلية خطوة أولى فعالة نحو مشاركة الالتزامات والتقدم المحرز بصرحة وشفافية. لذلك، ندعوكم لمشاركة نتائج هذه البطاقة التقييمية والالتزامات المترتبة عنها عبر موقع Funder Report Card.

البدء بتقييم الوضع: هل يتم حاليًا اعتماد أطر قياس داخلية أو خارجية لتقييم مدى إسهامكم في تحقيق تمويل وشراكات أكثر إنصافًا، على النحو المبين في تقرير [تحويل الشراكات في التعاون الدولي](#)، عند التعامل مع الجهات الفاعلة من الجنوب العالمي (سواء أكانت منظمات أو شبكات أو حركات أو بشكل مباشر مع مجتمعات متضررة أو حكومات أو أي مزيج من هذه الأطراف)؟

- تشمل الأمثلة، على سبيل المثال لا الحصر: إطار [Localization Performance Measurement Framework](#) (شبكة NEAR)، وإطار [The Racial Equity Index](#)، ومبادرة [Pledge for Change](#)، وإطار [Locally-led Development Cooperation](#) (لجنة المساعدات الإنمائية لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية)، وأداة [Global Giving Community-Led Assessment Tool](#) (Global Giving)، وأداة [Participatory CLD](#) (Fund for Community Foundations)، وأداة [Stopping As Success Learning Hub](#)، وأداة [Assessment Tool \(Movement for Community-led Development Decision Map](#)، وإطار [The Equity Index](#)، وإطار [ping Tool – DMAT](#) (King's College London).





القسم الثاني: تقييم السلطة

يمكن أن تحدث محاولات تحويل السلطة على ثلاثة مستويات مختلفة:

- **فردى:** عقليات فريق عمل الجهة الممولة وسلوكياته
- **تنظيمى:** سياسات التمويل وممارساته
- **منهجي:** تغيير طويل الأمد على مختلف مستويات منظومة التمويل كاملة

يمكن تقييم رأي منظماتكم بالسلطة وطريقة استخدامها لها في علاقتها مع أصحاب المصلحة في الجنوب العالمي ممن تربطكم بهم علاقة تمويل، وذلك من خلال الإجابة على الأسئلة متعددة الإجابات التالية. وكما هو موضح أعلاه، يستحسن النظر في مجموعة واسعة من أصحاب المصلحة في الجنوب العالمي، بما في ذلك **المنظمات والشبكات والحركات والمجتمعات المتضررة والحكومات (منها السلطات المحلية والوطنية)، وغيرها.**

المستوى الأول: العقليات والسلوكيات

تهدف الأسئلة التالية إلى الحث على التأمل الذاتي في مدى توافق عقليات منظماتكم وسلوكياتها مع السياسات والممارسات المصممة لتحسين كمية تدفقات التمويل ونوعيتها.

لتهيئة الأجواء، **يمكن الانطلاق في مناقشة حول السؤال التالي:** لماذا ترى منظماتكم أنه يجب تحويل السلطة والتمويل إلى المنظمات والجهات الفاعلة في الجنوب العالمي؟ على سبيل المثال (يرجى اختيار كل ما ينطبق):

- ☐ لزيادة الأثر عبر امتلاك معرفة أكبر بالسياق ومن خلال القيادة المحلية.
- ☐ لمعالجة اختلالات موازين القوى العالمية وتعزيز الإنصاف.
- ☐ لزيادة المساءلة أمام المجتمعات المتضررة.
- ☐ لتعزيز استدامة المشاريع.
- ☐ للتوافق مع التزاماتنا تجاه العمل الإنمائي بقيادة محلية وإزالة الاستعمار.
- ☐ غير ذلك: _____

ندرك أن الأسئلة أدناه قد تحمل طابعًا شخصيًا، وقد يكون من الصعب التوصل إلى إجابة واحدة. ولكن نوصي بالسعي إلى التفكير بصدق وعمق، واختيار الإجابة التي تتوافق أكثر مع الوضع الحالي، فالنقاش أو الجدل الذي قد ينشأ بين أعضاء الفريق أمر صحي، وهو في الواقع جزء من العملية.

أسئلة التقييم الذاتي

مخطط الإجابة

أ. من هي الجهات التي تتحمل منظماتكم أمامها المسؤولية في ما يخص التمويل والعلميات؟

تعداد أهم خمس جهات وترتيبها حسب الأهمية (تكون الجهة التي تتحملون المسؤولية أمامها بشكل أساسي في المرتبة الأولى). يمكن أن تشمل الفئات ما يلي:

☐ من خلال عملية يصممها ميسر خارجي

☐ الإدارة التنفيذية أو العليا

☐ الهيئة النيابية

☐ فاعل خير فردي

☐ غير ذلك

ب. هل تم إجراء أي تقييمات سابقة لتحليل طريقة تجلي سلطتكم في علاقتكم مع أصحاب المصلحة من الجنوب العالمي؟

☐ لا نقوم بتحليل سلطتنا ولا طريقة تجليها في عملنا. لا ننوي القيام بذلك، ويواجه الأمر بعض المعارضة على مستوى المؤسسة.

☐ لا نقوم بتحليل سلطتنا ولا طريقة تجليها في عملنا، ولكن لا يواجه الأمر معارضة على مستوى المؤسسة.

☐ لا نقوم بتحليل سلطتنا ولا طريقة تجليها في عملنا، ولكننا بدأنا بالبحث عن طرق للقيام بذلك.

☐ أجرينا تحليلًا حول كيفية تجلي سلطتنا في عملنا، ولكننا لم نتخذ بعد أي إجراء للتعامل مع النتائج.

☐ أجرينا تحليلًا حول كيفية تجلي سلطتنا في عملنا، واتخذنا خطوات للتعامل مع النتائج.

ج. كيف يمكن وصف عقلية مجلس الإدارة في منظماتكم ونظرتها في ما يتعلق بممارسات التمويل المنصف؟

☐ تقليدي، ومن غير المرجح أن يتغير أو من المحتمل أن يزداد تقليديًا.

☐ تقليدي ولكنه يتقبل التغيير.

☐ يشارك في خطط التغيير ويستكشف الخيارات المتاحة للتغيير بشكل تجريبي.

☐ ملتزم جدًا بإحداث تغيير وتحدي الوضع القائم.

☐ قائد فكر في تحدي العقليات والممارسات التقليدية.

د. كيف يمكن وصف عقليات فريق القيادة في منظماتكم ونظريته في ما يتعلق بممارسات التمويل المنصف؟

- ☐ تقليدي، ومن غير المرجح أن يتغير أو من المحتمل أن يزداد تقليديةً.
- ☐ تقليدي ولكنه يتقبل التغيير.
- ☐ يشارك في خطط التغيير ويستكشف الخيارات المتاحة للتغيير بشكل تجريبي.
- ☐ ملتزم بجدّ بإحداث تغيير وتحدي الوضع القائم.
- ☐ قائد فكر في تحدي العقليات والممارسات التقليدية.

هـ. كيف يمكن وصف عقلية فريق العمل ككل في منظماتكم ونظريته في ما يتعلق بممارسات التمويل المنصف؟

- ☐ تقليدي، ومن غير المرجح أن يتغير أو من المحتمل أن يزداد تقليديةً.
- ☐ تقليدي جدًّا ولكنه يتقبل التغيير.
- ☐ يشارك في خطط التغيير ويستكشف الخيارات المتاحة للتغيير بشكل تجريبي.
- ☐ ملتزم بجدّ بإحداث تغيير وتحدي الوضع القائم.
- ☐ قائد فكر في تحدي العقليات والممارسات التقليدية.

ز. كيف تنظر منظماتكم ككل إلى مسائل العرق والنوع الاجتماعي والسلطة الذكورية والامتيازات بشكل عام؟

- ☐ نرفض باستمرار مناقشة هذه المسائل.
- ☐ لا نناقش هذه المسائل وليس لدينا رغبة في القيام بذلك.
- ☐ لا نناقش هذه المسائل فعليًّا ولكننا لا نعارض القيام بذلك.
- ☐ نناقش هذه المسائل وتداعياتها على عملنا داخل المنظمة.
- ☐ نناقش هذه المسائل فيما بيننا ونشارك في نقاشات على مستوى القطاع أو نقودها.

ك. كيف تنظر منظماتكم إلى مسألة تقاسم المخاطر في ما يتعلق بممارسات التمويل الخاصة بكم؟

- ☐ لدينا قدرة منخفضة جدًّا على تحمل المخاطر أو تقبلها، حتى إنها تزداد انخفاضًا.
- ☐ لدينا قدرة منخفضة جدًّا على تحمل المخاطر أو تقبلها، ولا توجد أي نيّة لتعديل القواعد والإجراءات المعمول بها حاليًّا.
- ☐ لدينا قدرة منخفضة جدًّا على تحمل المخاطر أو تقبلها، وثمة نيّة لتعديل القواعد والإجراءات المعمول بها حاليًّا.
- ☐ لدينا قدرة متوسطة على تحمل المخاطر أو تقبلها، وقد أجرينا بعض التعديلات على القواعد والإجراءات لتلبية احتياجات شركائنا المستفيدين من المنح بشكل أفضل.
- ☐ لدينا قدرة عالية جدًّا على تحمل المخاطر أو تقبلها ونحن مستعدون لتعديل القواعد والإجراءات بما يتناسب بأفضل شكل مع احتياجات الشركاء المستفيدين من المنح.

احتساب النقاط: لحساب النتيجة، يُرجى جمع النقاط من الأسئلة السبعة السابقة (الخيار الأول يعادل نقطة واحدة والخيار الأخير يعادل خمس نقاط). مجموع النقاط المتاحة للمستوى الأول: 30.

- 0-10: نتيجة منخفضة في ما يتعلق بالانفتاح والاستعداد لتغيير العقلية والسلوكيات
- 11-20: نتيجة متوسطة في ما يتعلق بالانفتاح والاستعداد لتغيير العقلية والسلوكيات
- 21-30: نتيجة مرتفعة في ما يتعلق بالانفتاح والاستعداد لتغيير العقلية والسلوكيات

الأدوات القائمة والموارد الأخرى لدعم هذا المجال:

- The Racial Equity Index: <https://www.theraciaequityindex.org>
- Becoming locally led as an anti-racist practice: a guide, Bond: <https://www.bond.org.uk/resources/becoming-locally-led-as-an-anti-racist-practice-a-guide>
- إنهاء الاستعمار في نظام المساعدة وبناء السلام: أفكار ودروس مستفادة من استشارة عالمية مع منظمات Adeso و Peace Direct و Alliance for Peacebuilding و Women of Color Advancing Peace و Security and Conflict Transformation http://peacedirect.org/content/uploads/2023/09/PD-Decolonising-Aid_Second-Edition.pdf

المستوى الثاني: سياسات التمويل وممارساته

يدعو هذا القسم الجهات الممولة إلى تقييم الممارسات والسياسات التي تعتمد في التمويل وفق خمسة جوانب رئيسية: **ملحوظة:** كشفت الاستشارات السابقة التي أجريت مع أكثر من 190 مشاركًا ومشاركة من 70 دولة أيضًا أن **أربع قيم رئيسية** تشكل حجر الأساس ل**ضمان شراكات منصفة ومناهضة للاستعمار**، وهي **الثقة والتواضع والاحترام والتبادلية/المعاملة بالمثل**. وقد أشرنا إلى القيم التي تتجلى في كل جانب من الجوانب والأسئلة الواردة أدناه.

الجانب الأول: تحديد المسائل واختيارها

1. الإنصاف في المعرفة: من تُعد معرفته مهمة عند تحديد الأسباب الهيكلية للقضايا التي يحاول تمويلكم معالجتها؟ (القيم: الاحترام والتواضع)

☐ لا نأخذ، أو لا يهمنا أن نأخذ، معرفة الخبراء من الجنوب العالمي، بما في ذلك شركاؤنا أو المستفيدون من المنح في الجنوب العالمي، في الحسبان عند إعداد فرص التمويل.

☐ نأخذ أحياناً معرفة الخبراء من الجنوب العالمي، بما في ذلك شركاؤنا أو المستفيدون من المنح في الجنوب العالمي، في الحسبان عند إعداد فرص التمويل، إلا أن ذلك يتم بشكل عرضي.

☐ نأخذ عادةً معرفة الخبراء من الجنوب العالمي، بما في ذلك شركاؤنا أو المستفيدون من المنح في الجنوب العالمي، في الحسبان عند إعداد فرص التمويل، ويتم ذلك بشكل منظم (أي مع تحديد ميزانية ومهلة معينة).

☐ نأخذ دائماً معرفة الخبراء من الجنوب العالمي، بما في ذلك شركاؤنا أو المستفيدون من المنح في الجنوب العالمي، في الحسبان عند إعداد فرص التمويل، ويتم ذلك بشكل منظم (أي مع تحديد ميزانية ومهلة معينة).

☐ نعمل على تصميم فرص التمويل بالشراكة مع الخبراء والشركاء في الجنوب العالمي، لا سيما من لديهم خبرة مباشرة وواقعية بالمشكلات التي نهدف إلى التعامل معها، سواء في مرحلة التخطيط الأولية أو خلال إعداد فرص التمويل نفسها.

2. الأهلية: من هو مؤهل للتقدم للحصول على تمويل منكم؟ (القيم: الاحترام والتبادلية/المعاملة بالمثل)

☐ يمكن فقط للمنظمات من بلدنا أو من دول الشمال العالمي الوصول إلى قنوات أو أدوات التمويل لدينا.

☐ بعض قنواتنا أو أدوات التمويل مخصصة لمنظمات الشمال العالمي، إلا أن ثمة شرط يُلزم "الوسيط" في الشمال العالمي بتمرير مبلغ غير محدد من التمويل مباشرةً إلى منظمات الجنوب العالمي.

☐ بعض قنواتنا أو أدوات التمويل مخصصة لمنظمات الشمال العالمي، إلا أن ثمة شرط يُلزم "الوسيط" في الشمال العالمي بتمرير معظم التمويل مباشرةً إلى منظمات الجنوب العالمي.

☐ لدينا مزيج من قنوات أو أدوات التمويل المخصصة للمنظمات أو الجهات الفاعلة من الشمال العالمي والجنوب العالمي، وتقوم هذه بتمويل المنظمات أو الجهات الفاعلة الجنوبية مباشرة.

☐ جميع قنوات أو أدوات التمويل لدينا مخصصة للمنظمات أو الجهات الفاعلة من الجنوب العالمي (التي يمكنها اختيار ما إذا كانت ستقيم شراكة مع جهة من الجنوب العالمي أو الشمال العالمي وما هي الجهة التي ستقيم الشراكة معها).

سؤال إضافي: ما هي أنواع العمليات المستخدمة لجمع هذه المعارف؟

أسئلة إضافية: هل من متطلبات قانونية أو شروط تنظيمية تمنع منظماتكم من تقديم تمويل مباشر للجهات الفاعلة في الجنوب العالمي؟ هل ثمة طرق محتملة لتغيير ذلك؟ في الحالات التي لا تقدّمون فيها تمويلًا مباشرًا، هل وجدتم بدائل سهلة التنفيذ تضمن أن يقوم الوسطاء بدور ميسر بدلاً من إعاقه عملكم؟

احتساب النقاط للجانب الأول

مجموع النقاط المتاحة: 15 نقطة.

- 0-5: نتيجة منخفضة في ما يتعلق بممارسات التمويل المنصفة
- 6-10: نتيجة متوسطة في ما يتعلق بممارسات التمويل المنصفة
- 11-15: نتيجة مرتفعة في ما يتعلق بممارسات التمويل المنصفة

الأدوات القائمة والموارد الأخرى لدعم هذا المجال:

- Too Southern to be Funded, #ShiftThePower movement: <https://shiftthepower.org/toosoutherntobefunded>
- حرية التمويل: نماذج وقصص واستراتيجيات للإيجاج التمويل المرن، Peace Global Fund for Community و NEAR و CIVICUS و Direct Foundations و ADD International و The Share و Trust: يرجى إدراج الرابط عند النشر
- South Feminist Knowledge Hub: <https://southfeministfutures.org/knowledge-hub>

3. الغرض من التمويل: لأي أغراض يمكن استخدام تمويلكم؟ (القيم: الثقة والاحترام)

كما ذكر أعلاه، يتوفر خيار استكمال بطاقة التقييم لمحفظة أو أداة تمويل واحدة محددة. في حال استكمال التقرير على مستوى المنظمة بأكملها، يُرجى الإجابة عن هذا السؤال بالنسبة إلى معظم فرص التمويل، بالنظر إلى إجمالي حجم التمويل. يُرجى، إذا أمكن، تقدير النسبة المئوية التي يشكلها هذا التمويل.

☐ لا يمكن استخدام كل تمويلنا أو معظمه إلا للمشاريع التي خددها مسبقًا والتي تُنفذ وفق خطط محددة.

☐ لا يمكن استخدام كل تمويلنا أو معظمه إلا للمشاريع التي وافقنا عليها مسبقًا، ولكن لحافظ على بعض المرونة في ما يتعلق بكيفية تنفيذ المشروع.

☐ يجب استخدام كل تمويلنا أو معظمه للأنشطة المشروع في إطار مجال موضوعاتي عام، ولكن يمكن استخدامه بالشكل الذي يراه الشريك المستفيد مناسبًا.

☐ يجب استخدام كل تمويلنا أو معظمه للأنشطة ضمن مجال موضوعاتي عام، ولكن يمكن استخدامه للأنشطة المشاريع أو التكاليف الأساسية أو كليهما.

☐ يتم تحديد كيفية استخدام كل تمويلنا أو معظمه بالكامل وفقًا لتقدير المنظمة.

أسئلة إضافية: هل من متطلبات قانونية أو شروط تنظيمية تمنع منظماتكم من تقديم أنواع معينة من التمويل، كالتمويل الأساسي على سبيل المثال؟ هل ثمة طرق محتملة لتغيير ذلك؟

الجانب الثاني: قرارات التمويل

1. إجراءات تقديم الطلبات: إلى أي مدى تتسم عمليات تقديم العروض والطلبات لديكم بالشمول تجاه المتقدمين من الجنوب العالمي؟ (القيم: التواضع والثقة)

كما ذكر أعلاه، يتوفر خيار استكمال بطاقة التقييم لمحفظة أو أداة تمويل واحدة محددة. في حال استكمال التقرير على مستوى المنظمة بأكملها، يُرجى الإجابة عن هذا السؤال بالنسبة إلى معظم فرص التمويل، بالنظر إلى إجمالي حجم التمويل. يُرجى، إذا أمكن، تقدير النسبة المئوية التي يشكلها هذا التمويل.

☐ يجب على الشركاء والمتقدمين استخدام نموذج العرض الخاص بنا واللغة المحددة، وتقديم الطلب بالصيغة التي نحددها (مثل عرض مكتوب أو عرض عبر الفيديو، إلخ...).

☐ يجب على الشركاء والمتقدمين استخدام نموذج العرض الخاص بنا واللغة المحددة، ولكن يمكنهم طرح الأفكار بصيغتهم الخاصة إذا رغبوا في ذلك.

☐ لا نعتمد نموذجًا ثابتًا، لكننا نتوقع إدراج معلومات معينة في أي فكرة مشروع أو عرض، على أن يكون ذلك بصيغة مكتوبة وباللغة التي نحددها.

☐ لا نعتمد نموذجًا ثابتًا ولا نشترط إدراج معلومات معينة، طالما تم تقديم الطلب كتابةً وباللغة التي نحددها.

☐ نقبل العروض والأفكار المقدّمة باستخدام أي نموذج (بما في ذلك نموذجنا) وبأي صيغة كانت، بما في ذلك الصيغ غير المكتوبة (مثل الفيديو والملاحظات الصوتية وغيرها)، وبمجموعة أوسع من اللغات المسموح بها.

2. تقديم الملاحظات: كيف تقومون بتقديم الملاحظات للمتقدمين من الجنوب العالمي، سواء بشكل فردي أو ضمن جلسات جماعية؟ (القيم: الاحترام والتبادلية/المعاملة بالمثل)

☐ لا نقدّم ملاحظات للمتقدمين، سواء تم قبول طلبهم أو لا.

☐ لا نقدّم ملاحظات للمتقدمين الذين لا يُقبل طلبهم، ولا نقدم سوى ملاحظات محدودة للمتقدمين الذين يُقبل طلبهم.

☐ لا نقدّم ملاحظات للمتقدمين الذين لا يُقبل طلبهم، ولكننا نقدم ملاحظات شاملة أكثر للمتقدمين الذين يُقبل طلبهم.

☐ نقدّم ملاحظات للمتقدمين الذين لا يُقبل طلبهم وأيضا ملاحظات شاملة أكثر للمتقدمين الذين يُقبل طلبهم.

☐ نقدّم ملاحظات شاملة لكل من المتقدمين الذين يُقبل طلبهم أو لا.

تعليقات إضافية:

سؤال نوعي إضافي: إلى أي مدى تراعي إجراءات تقديم العروض والطلبات لديكم سهولة الوصول للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل التوافق مع التقنيات المساعدة واستخدام لغة مبسطة والمرونة في المهل الزمنية وتوفير وسائل تواصل بديلة، إلخ...

احتساب النقاط للجانب الثاني

مجموع النقاط المتاحة: 15 نقطة.

- 0-5: نتيجة منخفضة في ما يتعلق بممارسات التمويل المنصفة
- 6-10: نتيجة متوسطة في ما يتعلق بممارسات التمويل المنصفة
- 11-15: نتيجة مرتفعة في ما يتعلق بممارسات التمويل المنصفة

الأدوات القائمة والموارد الأخرى لدعم هذا المجال:

- Unfunded list, a resource for reviewing philanthropy /grant applications: <https://www.unfundedlist.com>
- How to embed DEI into your grant-making cycle: A practical guide to becoming a diverse, equitable and inclusive funder: <https://www.thinknpc.org/re-source-hub/dei-in-grantmaking>
- Funding for Real Change: <https://www.fundingforreal-change.com>

3. دعم غير مالي: هل يتم توفير خيار للشركاء لطلب دعم غير مالي مرفق بالتمويل، مثل تبادل المهارات أو الحصول على فرص لبناء علاقات أو الربط بجهات ممولة أخرى وما إلى ذلك؟ (القيم: التبادلية/المعاملة بالمثل)

كما ذكر أعلاه، يتوفر خيار استكمال بطاقة التقييم لمحفظة أو أداة تمويل واحدة محددة. في حال استكمال التقرير على مستوى المنظمة بأكملها، يُرجى الإجابة عن هذا السؤال بالنسبة إلى معظم فرص التمويل، بالنظر إلى إجمالي حجم التمويل. يُرجى، إذا أمكن، تقدير النسبة المئوية التي يشكلها هذا التمويل.

☐ لا نتيح للشركاء طلب أو تلقي أي دعم غير مالي ضمن إطار فرصة التمويل المقدمة.

☐ نتيح للشركاء تقديم طلبات رسمية مكتوبة للحصول على دعم غير مالي، تتم مراجعتها والموافقة عليها على أساس كل حالة على حدة.

☐ نسمح للشركاء بتقديم طلبات غير رسمية للحصول على دعم غير مالي، تتم مراجعتها والموافقة عليها على أساس كل حالة على حدة.

☐ خصصنا موارد مخصصة للدعم غير المالي، ونقدّم مجموعة من الخيارات يمكن للشركاء الاختيار من بينها في أوقات محددة خلال فترة تنفيذ المشروع.

☐ نقدّم للشركاء إمكانية الوصول المفتوح إلى أي نوع من الدعم غير المالي يرونه الأكثر فائدة بشكل قائم على الطلب (أي كلما ظهرت الحاجة إليه).

تعليقات إضافية:



تعليقات إضافية:

2. التغييرات في التمويل: إلى أي مدى تتم استشارة المستفيدين من المنح/الشركاء في الجنوب العالمي قبل إجراء أي تغييرات في التمويل قد تؤثر عليهم، بما في ذلك التمويل الذي تقدمونه بشكل غير مباشر؟
(القيم: الاحترام والتبادلية/المعاملة بالمثل)

☐ لا يتم إعلام الشركاء أو استشارتهم مطلقًا قبل إجراء أي تغييرات على التمويل أو الاستراتيجيات.

☐ يتم إعلام الشركاء ولكن نادرًا ما تتم استشارتهم قبل إجراء أي تغييرات على التمويل أو الاستراتيجيات.

☐ يتم إعلام الشركاء، وتتم استشارتهم أحيانًا قبل إجراء أي تغييرات على التمويل أو الاستراتيجيات.

☐ يتم إعلام الشركاء وتتم استشارتهم غالبًا قبل إجراء أي تغييرات على التمويل أو الاستراتيجيات.

☐ يتم إعلام الشركاء وتتم استشارتهم دائمًا قبل إجراء أي تغييرات على التمويل أو الاستراتيجيات.

تعليقات إضافية:

1. القدرة على التكيف: (أ) في حال التمويل مباشرة: ما مدى قدرتك على التكيف بعد منح التمويل؟ (ب) في حال التمويل عن طريق وسطاء من الشمال العالمي: إلى أي مدى تضمنون أن يقوم الوسطاء الذين تمولونهم بنقل هذه الشروط إلى شركائهم في الجنوب العالمي؟ (القيم: الثقة والاحترام والتبادلية/المعاملة بالمثل)
في حال تقديم تمويل مباشر وغير مباشر، يرجى اختيار ما يعكس بدقة أغلبية عقود التمويل الخاصة بكم، بالنظر إلى إجمالي حجم التمويل.

☐ نعتمد قواعد صارمة بشأن التغييرات في البرامج والميزانية، ويجب الموافقة على جميع طلبات التغيير مسبقًا/... كما نشترط على الوسطاء الذين نتعامل معهم أن يطبقوا القواعد ذاتها مع شركائهم المستفيدين من المنح.

☐ نعتمد بضع قواعد بشأن التغييرات في البرامج والميزانية، ويجب الموافقة على جميع طلبات التغيير مسبقًا/... كما نشترط على الوسطاء الذين نتعامل معهم أن يعتمدوا النهج ذاته مع شركائهم المستفيدين من المنح.

☐ نعتمد بضع قواعد بشأن التغييرات في البرامج والميزانية، غير أن معظمها لا تحتاج إلى موافقة مسبقة/... كما نشترط على الوسطاء الذين نتعامل معهم أن يعتمدوا النهج ذاته مع شركائهم المستفيدين من المنح.

☐ نعتمد القليل من القواعد بشأن التغييرات في البرامج والميزانية، غير أن معظمها لا تحتاج إلى موافقة مسبقة، ولخافظ على درجة من المرونة في تطبيقها/... كما نشترط على الوسطاء الذين نتعامل معهم أن يطبقوا هذا النهج بالمستوى ذاته مع شركائهم المستفيدين من المنح.

☐ يمكن للشركاء تعديل برامجهم أو أنشطتهم والميزانية بالشكل الذي يرونه مناسبًا من دون استشارتنا/... ونلزم الوسطاء لدينا بتطبيق المستوى نفسه من المرونة مع شركائهم المستفيدين من المنح.

احتساب النقاط للجانب الثالث

مجموع النقاط المتاحة: 15 نقطة.

- 0-5: نتيجة منخفضة في ما يتعلق بممارسات التمويل المنصفة
- 6-10: نتيجة متوسطة في ما يتعلق بممارسات التمويل المنصفة
- 11-15: نتيجة مرتفعة في ما يتعلق بممارسات التمويل المنصفة

الأدوات القائمة والموارد الأخرى لدعم هذا المجال:

- Fostering Equitable North-South Civil Society Partnerships: Voices from the South Survey, 2025, Re-imagining the INGO (RINGO): <https://shiftthepower.org/event/ringo-research-report-launch-voices-from-the-south-2>
- OECD (2024), Pathways Towards Effective Locally Led Development Co-operation: Learning by Example, OECD Publishing, Paris, <https://doi.org/10.1787/51079bba-en>
- Reimagining equity: redressing power imbalances between the global North and the global South, 2020, Gender & Development journal, Alex Martins: <https://policy-practice.oxfam.org/resources/reimagining-equity-redressing-power-imbalances-between-the-global-north-and-the-620956>



3. التواصل: ما هي القنوات المتاحة لإقامة تواصل ثنائي الاتجاه بينكم وبين شركائكم/المستفيدين في الجنوب، بما في ذلك أولئك الذين تمولونهم بشكل غير مباشر؟ (القيم: الاحترام والتواضع)

☐ نتواصل حصريًا عبر المراسلات الكتابية (مثل البريد الإلكتروني والتقارير) على فترات محددة.

☐ نتواصل حصريًا عبر المراسلات الكتابية (مثل البريد الإلكتروني والتقارير) في أي وقت.

☐ نتواصل مع الشركاء المستفيدين من المنح عبر اجتماعات رسمية منظمة وفق جدول زمني محدد.

☐ اتفقنا مع الشركاء المستفيدين من المنح وأنشأنا معهم قنوات تواصل مشتركة تتيح التواصل معهم في أي وقت ذي صلة.

☐ التواصل سلس وثنائي الاتجاه، وتتوفر فرص للتواصل خارج إطار العمليات الرسمية.

تعليقات إضافية:

الجانب الرابع: التدفقات المالية

1. ما هي النسبة من تمويلكم التي تُوجه بشكل مباشر إلى الجهات الفاعلة في الجنوب العالمي؟ (ملحوظة: لا تُحتسب المكاتب المحلية التابعة للمنظمات غير الحكومية الدولية في الشمال العالمي ضمن هذه الفئة)؟ (القيم: الثقة)

اليوم:

☐ منخفضة جدًا (0-15%)

☐ منخفضة (15-45%)

☐ متوسطة (45-55%)

☐ متوسطة إلى مرتفعة (55-75%)

☐ مرتفعة (75-100%)

التوقعات خلال 5 سنوات:

☐ منخفضة جدًا (0-15%)

☐ منخفضة (15-45%)

☐ متوسطة (45-55%)

☐ متوسطة إلى مرتفعة (55-75%)

☐ مرتفعة (75-100%)

☐ لم تُحدد بعد

تعليقات إضافية:

2. ما هي نسبة التمويل غير المقيد من تمويلكم المباشر المقدم إلى الجهات الفاعلة في الجنوب العالمي (أي يمكن إنفاقه على أي نشاط يتعلق بالأنشطة الأساسية للمنظمة)؟ (القيم: الثقة والاحترام والتبادلية/المعاملة بالمثل)

اليوم:

☐ منخفضة جدًا (0-15%)

☐ منخفضة (15-45%)

☐ متوسطة (45-55%)

☐ متوسطة إلى مرتفعة (55-75%)

☐ مرتفعة (75-100%)

التوقعات خلال 5 سنوات:

☐ منخفضة جدًا (0-15%)

☐ منخفضة (15-45%)

☐ متوسطة (45-55%)

☐ متوسطة إلى مرتفعة (55-75%)

☐ مرتفعة (75-100%)

☐ لم تُحدد بعد

تعليقات إضافية:

3. ما هي نسبة التمويل متعدد السنوات في تمويلكم المباشر المقدم إلى الجهات الفاعلة في الجنوب العالمي؟ (القيم: الثقة والاحترام)

اليوم:

☐ منخفضة جدًا (0-15%)

☐ منخفضة (15-45%)

☐ متوسطة (45-55%)

☐ متوسطة إلى مرتفعة (55-75%)

☐ مرتفعة (75-100%)

التوقعات خلال 5 سنوات:

☐ منخفضة جدًا (0-15%)

☐ منخفضة (15-45%)

☐ متوسطة (45-55%)

☐ متوسطة إلى مرتفعة (55-75%)

☐ مرتفعة (75-100%)

☐ لم تُحدد بعد

تعليقات إضافية:

احتساب النقاط للجانب الرابع

مجموع النقاط المتاحة: 25 نقطة.

- 0-10: نتيجة منخفضة في ما يتعلق بالتدفقات المالية المنصفة
- 11-20: نتيجة متوسطة في ما يتعلق بالتدفقات المالية المنصفة
- 21-30: نتيجة مرتفعة في ما يتعلق بالتدفقات المالية المنصفة

خلال 5 سنوات - لا داعي لاحتساب النقاط، ولكن من الضروري إجراء تقييم نقدي للمجالات التي قد تتطلب اهتمامًا خاصًا في السنوات القادمة.

الأدوات القائمة والموارد الأخرى لدعم هذا المجال:

- Metrics Matter III: Counting Local, Publish what you Fund, May 2025: https://www.publishwhatyoufund.org/app/uploads/dlm_uploads/2025/05/Metrics-Matter-III.pdf
- Are we there yet? Localisation as the journey towards locally led practice, 2022, Briefing/policy paper, Baguios, A. et al: <https://odi.org/en/publications/are-we-there-yet-localisation-as-the-journey-towards-locally-led-practice>
- Radical Flexibility Fund, 10 Radical Action: <https://radicalflexibility.org/10-radical-actions>

5. هل يمكنكم تقدير نسبة ما يصل من إجمالي تمويلكم إلى الجهات الفاعلة في الجنوب العالمي، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر؟ (القيم: الثقة والاحترام)

اليوم:

- ☐ منخفضة جدًا (0-15%)
- ☐ منخفضة (15-45%)
- ☐ متوسطة (45-55%)
- ☐ متوسطة إلى مرتفعة (55-75%)
- ☐ مرتفعة (75-100%)

التوقعات خلال 5 سنوات:

- ☐ منخفضة جدًا (0-15%)
- ☐ منخفضة (15-45%)
- ☐ متوسطة (45-55%)
- ☐ متوسطة إلى مرتفعة (55-75%)
- ☐ مرتفعة (75-100%)
- ☐ لم يُحدد بعد

تعليقات إضافية:

4. هل يتم تتبع كم يصل إلى الجهات الفاعلة في الجنوب العالمي من التمويل الممنوح عبر وسطاء (أي منظمات الشمال العالمي، بما في ذلك الجهات الممولة الأخرى أو المنظمات غير الحكومية أو الشركات)؟ (القيم: الثقة والاحترام)

- ☐ كلا ولا خطط للقيام بذلك.
- ☐ كلا ولكننا ننوي القيام بذلك في المستقبل.
- ☐ كلا ولكن لدينا خطط ملموسة للقيام بذلك في المستقبل.
- ☐ نعم نتبع هذه المعلومات داخليًا.
- ☐ نعم وننشر هذه المعلومات بشفافية.

تعليقات إضافية:

الجانب الخامس: الرصد والتقييم والمساءلة والتعلم

1. القياس: من يحدد طريقة قياس التقدم المحرز؟ (القيم: الثقة والاحترام والتبادلية/المعاملة بالمثل)

- ☐ لدينا إطار محدد للرصد والتقييم والتعلم يجب على جميع الشركاء الالتزام به.
- ☐ لدينا إطار للرصد والتقييم والتعلم يسمح ببعض المرونة التي تتيح للشركاء تعديله وفق احتياجاتهم.
- ☐ يمكن للشركاء تصميم أنشطة الرصد والتقييم والتعلم وتنفيذها، ولكن يجب استشارتنا والحصول على موافقتنا على جميع العناصر.
- ☐ يقوم الشركاء بتصميم أطر الرصد والتقييم والتعلم الخاصة بهم، بما في ذلك تحديد من ينفذها وكيفية تنفيذ العمليات. يجب استشارتنا، لكن القرار النهائي يعود للشركاء.
- ☐ للشركاء كامل الحرية لتصميم أطر القياس أو الأساليب الخاصة بهم.

تعليقات إضافية:

2. إعداد التقارير: ما هي متطلبات إعداد التقارير التي يجب الالتزام بها عند تلقي التمويل؟ (القيمة: الثقة)

- ☐ يجب على الشركاء/المستفيدين من المنح الالتزام بمتطلبات إعداد التقارير التي نحددتها ضمن مواعيد نهائية محددة لمعظم تمويلنا أو كله.
- ☐ يجب على الشركاء/المستفيدين من المنح الالتزام بالمواعيد النهائية التي نحددتها لتسليم التقارير، مع الحفاظ على بعض المرونة في ما يتعلق بصياغة التقارير لمعظم تمويلنا أو كله.
- ☐ يجب على الشركاء/المستفيدين من المنح الالتزام بالمواعيد النهائية التي نحددتها لتسليم التقارير، ولكن يمكنهم استخدام نماذج التقارير الخاصة بهم لمعظم تمويلنا أو كله.
- ☐ يمكن للشركاء/المستفيدين من المنح استخدام نماذج التقارير الخاصة بهم ويمكنهم تحديد المواعيد النهائية لتسليمها بأنفسهم لمعظم تمويلنا أو كله.
- ☐ يمكن للشركاء/المستفيدين من المنح تقديم تقارير عامة أو تقارير أخرى بدل تقارير محددة بشأن فرصة تمويل معينة، كما يمكنهم تحديد المواعيد النهائية لتسليمها لمعظم تمويلنا أو كله.

تعليقات إضافية:

احتساب النقاط للجانب الخامس

مجموع النقاط المتاحة: 15 نقطة.

- 0-5: نتيجة منخفضة في ما يتعلق بممارسات الرصد والتقييم والمساءلة والتعلم المنصفة
- 6-10: نتيجة متوسطة في ما يتعلق بممارسات الرصد والتقييم والمساءلة والتعلم المنصفة
- 11-15: نتيجة مرتفعة في ما يتعلق بممارسات الرصد والتقييم والمساءلة والتعلم المنصفة

الأدوات القائمة والموارد الأخرى لدعم هذا المجال:

- The power of partnership and participatory MEL, Bond, July 2023: <https://www.bond.org.uk/news/2023/07/the-power-of-partnership-and-participatory-video>
- Equity-centered evaluation of international cooperation efforts: the urgent need to shift unfair power dynamics. A report summarizing the findings from the study “Landscape analysis to inform international evaluation in the service of equity,” commissioned by the Ford Foundation, Global Change Center, Praxis UK and Praxis Institute for Participatory Practices, 2023: https://globalchange.center/wp-content/uploads/2023/08/Landscape-Analysis_Equity-Oriented-Evaluation-Full-Report-Final_August23.pdf

3. تقديم الملاحظات للجهات الممولة: إلى أي حدّ يتمكّن شركاؤنا من إعطائنا ملاحظات صريحة؟ (القيم: التبادلية/المعاملة بالمثل والتواضع)

☐ ليس لدينا أي قنوات أو آليات لتلقي الملاحظات حول نهج التمويل الذي نعتمده أو البرامج التي نقدمها.

☐ نتلقى ملاحظات من الشركاء، بما فيها ملاحظات سلبية تنتقد نهج التمويل الذي نعتمده أو البرامج التي نقدمها، لكننا لم نتخذ أي إجراءات استجابة لها.

☐ نتلقى ملاحظات من الشركاء، بما فيها ملاحظات سلبية تنتقد نهج التمويل الذي نعتمده أو البرامج التي نقدمها، لكننا لا نتخذ إجراءات إلا بين الحين والآخر.

☐ نتلقى ملاحظات من الشركاء، بما فيها ملاحظات سلبية تنتقد نهج التمويل الذي نعتمده أو البرامج التي نقدمها، واتخذنا إجراءات استجابة لها.

☐ لدينا قنوات واضحة ومفتوحة لتلقي الملاحظات، تم إنشاؤها أو تحديدها بالتعاون مع شركائنا الممولين أو المستفيدين من المنح.



المستوى الثالث: الرؤية على المدى الطويل وتغيير الأنظمة

أسئلة التقييم الذاتي

إرشاد

ما هي الطرق المعتمدة لمحاسبة الوسطاء في الشمال العالمي الذين تمويلونهم على نهج شراكاتهم مع المنظمات المحلية والوطنية في الجنوب العالمي؟ (وضع علامة على كل ما ينطبق)

☐ نطلب من الوسطاء الشركاء إجراء تمرين تقييم ذاتي مماثل لتقييم ممارساتهم في التمويل وبناء الشراكات.

☐ نلزم الوسطاء الشركاء بتحويل نسبة محددة من تمويلنا، بما في ذلك وبشكل خاص أي دعم أساسي، مباشرة إلى الشركاء في الجنوب العالمي.

☐ ندعم الوسطاء الشركاء لإعادة صياغة دورهم كميسرين يتيحون إعادة منح التمويل مباشرة إلى الشركاء في الجنوب العالمي الذين هم أقرب إلى المجتمعات التي نخدمونها.

☐ غير ذلك: _____

استنادًا إلى تأملاتكم أعلاه، ما الذي ترغبون في القيام به بشكل مختلف خلال خمس سنوات كجهة ممولة؟

ما الذي ترغبون في القيام به بشكل مختلف خلال 10 سنوات؟

هل تتوقعون أن يكون لأصحاب مصلحة آخرين (سواء من مختلف أقسام حكومتكم، مثل وزارات أو إدارات أخرى، أو في أي جزء آخر من منظومة التمويل) تأثير على قدرتكم على تنفيذ التغييرات استنادًا إلى نتائج هذا التقييم؟ كيف قد تتعاملون مع ذلك؟

كيف تقومون بدعم الحركات التي تطالب بتحويل موازين القوة من الشمال إلى الجنوب، أو كيف يمكنكم المساهمة في ذلك؟

المستوى الرابع: التعمق - للمنظمات القادرة على إجراء مشاورات مباشرة مع شركاء التمويل أو المستفيدين من المنح

لكل جانب من الجانب الخمسة، يُرجى إجراء التمرين التالي المؤلف من أربع خطوات:

إرشاد

الأسئلة

الخطوة 1: ما مدى وعيكم بسلطتكم؟

لكل جانب من جوانب الشراكة العملية المُدرجة في المستوى الثاني أعلاه من القسم الثاني، اطلبوا من جميع الموظفين تقييم أنواع السلطة التي تمارسها مؤسساتكم، باستخدام إطار السلطة. هل هي سلطة سلبية/مهيمنة (ظاهرة أو مخفية أو غير مرئية) أم سلطة إيجابية/تحويلية (داخلية، مشتركة، هادفة، موجهة)؟ أي نوع محدد من أنواع السلطة يتجلى؟ (للتذكير بإطار السلطة، يرجى مراجعة المقدمة والاطلاع على مورد JASS: <https://press-books.pub/jass-power-guide/chapter/theme-1-what-and-where-is-power>).

يرجى تقديم أمثلة عملية.

الخطوة 2: ما نوع السلطة التي تمارسونها برأي الشركاء المستفيدين من المنح من الجنوب العالمي وأصحاب المصلحة الآخرين؟

لكل جانب من جوانب الشراكة، صمموا عملية لاستشارة الجهات الفاعلة في الجنوب العالمي التي تتعاملون معها حول رأيها بنوع السلطة التي تمارسونها من دون الكشف عن الأسماء. اطلبوا أمثلة عملية، إذا أمكن، مع الحفاظ على السرية.

الخطوة 3: برأيكم، ما الذي يفسر أي توافق أو اختلاف بين التقييمين أعلاه؟

يُرجى التعامل مع هذا السؤال بشكل نوعي وتشجيع أفراد الفريق على التفكير فيه مليًا.

الخطوة 4: هل تم اتخاذ أي خطوات لمعالجة الاختلافات في ميزان القوة في هذا المجال؟

نقترح اتباع المعايير التالية لاحتساب النقاط:

■ أحمر: لم يتم بعد إجراء أي نقاشات أو اتخاذ أي إجراءات.

■ برتقالي: تم إجراء نقاشات ولكن لم يتم بعد اتخاذ أي إجراءات.

■ أصفر: أُجريت نقاشات وتم تخطيط إجراءات.

■ أخضر: يُرجى التعامل مع هذا السؤال بشكل نوعي وتشجيع أفراد الفريق على التفكير فيه مليًا.

القسم الثالث: التطلع إلى المستقبل

لقد وصلتم إلى نهاية عملية التقييم الذاتي - تهنيتنا على وصولكم إلى هذه المرحلة!

ملخص النتائج:

المستوى الأول: العقلية والسلوكيات	الجانب الأول: تحديد المسائل واختيارها	الجانب الثاني: قرارات التمويل	الجانب الثالث: التنفيذ	الجانب الرابع: التدفقات المالية	الجانب الخامس: الرصد والتقييم والمساءلة والتعلم
مجموع النقاط من أصل 30:	مجموع النقاط من أصل 15:	مجموع النقاط من أصل 15:	مجموع النقاط من أصل 15:	مجموع النقاط من أصل 25:	مجموع النقاط من أصل 15:
☐ منخفض	☐ منخفض	☐ منخفض	☐ منخفض	☐ منخفض	☐ منخفض
☐ متوسط	☐ متوسط	☐ متوسط	☐ متوسط	☐ متوسط	☐ متوسط
☐ مرتفع	☐ مرتفع	☐ مرتفع	☐ مرتفع	☐ مرتفع	☐ مرتفع

ملخص النتائج - 115 نقطة متاحة

☐ نطاق منخفض: 1 - 38

☐ نطاق متوسط: 39 - 76

☐ نطاق مرتفع: 77 - 115

أسئلة التأمل:

- ماذا تعلمتم من مشاركتكم في هذه العملية؟
- أي الأجزاء كانت الأصعب بالنسبة إليكم؟ أي الأجزاء كانت الأكثر فائدة؟

الالتزامات:

- ندرك أن علاقات السلطة ليست ثابتة، وأنها تتغير حسب اختلاف الظروف. متى تخططون لمراجعة هذه العملية (إعادة استخدام الأداة مرة أخرى)؟ من سيقود هذه العملية؟
- ما الإجراءات الملموسة التي اتفقتم على اتخاذها نتيجة لهذا التقييم؟ هل تم تحديد أدوار ومسؤوليات واضحة، ووضع مهلة زمنية، وتخصيص موارد للمضي قدمًا بهذه الإجراءات؟

ملحق - ملخص الأسئلة الرئيسية:

الجانب الأول: تحديد المسائل واختيارها

1. الإنصاف في المعرفة من تُعد معرفته مهمة عند تحديد الأسباب الهيكلية للقضايا التي يحاول تمويلكم معالجتها؟ (القيم: الاحترام والتواضع)
2. الأهلية: من هو مؤهل للتقدم للحصول على تمويل منكم؟ (القيم: الاحترام والتبادلية/المعاملة بالمثل)
3. الغرض من التمويل: لأي أغراض يمكن استخدام تمويلكم؟ (القيم: الثقة والاحترام)

الجانب الثاني: قرارات التمويل

1. إجراءات تقديم الطلبات: إلى أي مدى تتسم عمليات تقديم العروض والطلبات لديكم بالشمول تجاه المتقدمين من الجنوب العالمي؟ (القيم: التواضع والثقة)
2. الملاحظات: كيف تقومون بتقديم الملاحظات للمتقدمين من الجنوب العالمي، سواء بشكل فردي أو ضمن جلسات جماعية؟ (القيم: الاحترام والتبادلية/المعاملة بالمثل)
3. دعم غير مالي: هل يتم توفير خيار للشركاء لطلب دعم غير مالي مرفق بالتمويل، مثل تبادل المهارات أو الحصول على فرص لبناء علاقات أو الربط بجهات ممولة أخرى وما إلى ذلك؟ (القيم: التبادلية/المعاملة بالمثل)

الجانب الثالث: التنفيذ

1. القدرة على التكيف: أ) في حال التمويل مباشرة: ما مدى قدرتكم على التكيف بعد منح التمويل؟ ب) في حال التمويل عن طريق وسطاء من الشمال العالمي: إلى أي مدى تضمنون أن يقوم الوسطاء الذين تمويلونهم بنقل هذه الشروط إلى شركائهم في الجنوب العالمي؟ (القيم: الثقة والاحترام والتبادلية/المعاملة بالمثل)
2. التغييرات في التمويل: إلى أي مدى تتم استشارة المستفيدين من المِنح/الشركاء في الجنوب العالمي قبل إجراء أي تغييرات في التمويل قد تؤثر عليهم، بما في ذلك التمويل الذي تقدّمونه بشكل غير مباشر؟ (القيم: الاحترام والتبادلية/المعاملة بالمثل)

3. التواصل: ما هي القنوات المتاحة لإقامة تواصل ثنائي الاتجاه بين شركائكم/المستفيدين في الجنوب، بما في ذلك أولئك الذين تمويلونهم بشكل غير مباشر؟ (القيم: الاحترام والتواضع)

الجانب الرابع: التدفقات المالية

1. كم تبلغ نسبة التمويل الذي توجهونه مباشرة إلى الجهات الفاعلة في الجنوب العالمي؟ (ملحوظة: لا تُحتسب المكاتب المحلية التابعة للمنظمات غير الحكومية الدولية في الشمال العالمي ضمن هذه الفئة)؟ (القيم: الثقة)
2. كم تبلغ نسبة التمويل المباشر المقدم بدون قيود إلى الجهات الفاعلة في الجنوب العالمي (أي يمكن إنفاقه على أي نشاط يتعلق بالأنشطة الأساسية للمنظمة)؟ (القيم: الثقة والاحترام والتبادلية/المعاملة بالمثل)
3. ما هي نسبة التمويل متعدد السنوات ضمن تمويلكم المباشر إلى الجهات الفاعلة في الجنوب العالمي؟ (القيم: الثقة والاحترام)
4. هل يتم تتبع كم يصل إلى الجهات الفاعلة في الجنوب العالمي من التمويل الممنوح عبر وسطاء (أي منظمات الشمال العالمي، بما في ذلك الجهات الممولة الأخرى أو المنظمات غير الحكومية أو الشركات)؟ (القيم: الثقة والاحترام)
5. هل يمكنكم تقدير نسبة ما يصل من إجمالي تمويلكم إلى الجهات الفاعلة في الجنوب العالمي، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر؟ (القيم: الثقة والاحترام)

الجانب الخامس: الرصد والتقييم والمساءلة والتعلم

1. القياس: من يحدد طريقة قياس التقدم المحرز؟ (القيم: الثقة والاحترام والتبادلية/المعاملة بالمثل)
2. إعداد التقارير: ما هي متطلبات إعداد التقارير التي يجب الالتزام بها عند تلقي التمويل؟ (القيمة: الثقة)
3. تقديم الملاحظات للجهات الممولة: إلى أي حدّ يتمكّن شركاؤنا من إعطائنا ملاحظات صريحة؟ (القيم: التبادلية/المعاملة بالمثل والتواضع)

إحياء لذكرى: إيفيرجويس جيكيٲا ”إي جاي“ وين



نود تقديم تحية إجلال إلى شخص متميز وفريد، وهو إيفيرجويس جيكيٲا (إي جاي) وين، القائمة النسوية الملهمة التي قادت العمل على بطاقة تقييم الجهات الممولة حتى يوم وفاتها في 9 آذار/ مارس 2025. لقد وجهت رؤيتها والتزامها بالمساءلة في مجالي التنمية والدفاع عن حقوق النساء هذا العمل، ونحن ممتنون إلى الأبد لاستفادتنا من حكمتها.

ارقدي بقوة وسلام، إي جاي.



شكرًا

استند «تقرير تقييم الممولين» بشكل مباشر إلى عدة جولات من المشاورات مع أفراد وأعضاء من مجموعة واسعة من المنظمات، بتنسيق من منظمة «سيفيكوس» (CIVICUS)، وحركة التنمية التي تقودها المجتمعات المحلية (MCLD)، والشبكة المتحدة لبناء السلام الشباب (UNOY)، ومنظمة «بيس دايركت» (Peace Direct)، وفريق الدعوة. ونحن ممتنون لجميع مساهماتهم، التي تم جمعها بين عامي 2023 و2025. كما نعبر عن امتناننا للممولين والمنظمات التي قامت بمراجعة الأداة وتقديم ملاحظاتها، بما في ذلك مؤسسة روبرت بوش (Robert Bosch Stiftung) ولجنة المساعدة الإنمائية التابعة لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD).

تم تصميم «بطاقة تقييم الممولين» بالاشتراك بين إيفرجويس جيكيثا (EJ) وين وأليكس مارتينز، وهما باحثان وممارستان نسويتان مستقلتان.

